



HOISTING & LIFTING

Work made easy.



RMGL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

NL

OWNER'S MANUAL

GB

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

MODE D'EMPLOI

FR

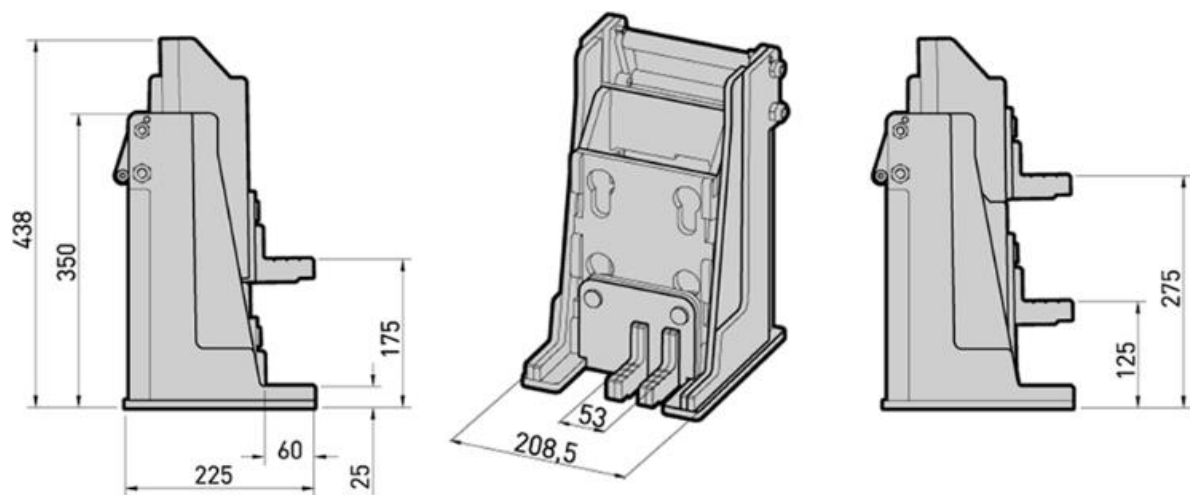
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

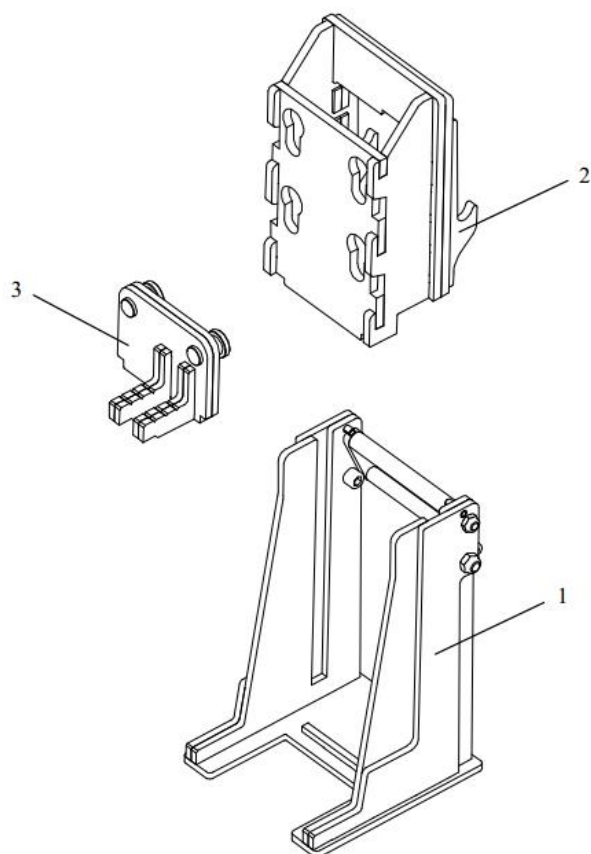


Votre distributeur
et réparateur

T. 01 76 21 07 46
www.tlm77.com



ProductId	Type	WLL (kg)	Construction height (mm)	Lifting height (mm)	Height of claw in lowest position (mm)
<u>1804100</u>	RMGL-10	10.000	350	150	26



Parts

1 Frame BL-10/C15

2 Adjustment BL-10/C72

3 Toe BL-10/C73

RMGL-10 = RMG-10 + BL-10



1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- 1.1 Parkeer het voertuig of de lading die moet worden geheven op een vlak, stevig oppervlak en plaats wiggen onder de wielen om de beweging te stoppen.
- 1.2 Plaats het frame op een stevig, effen en horizontaal oppervlak en gebruik het frame nooit op een helling.
- 1.3 Het frame moet zo worden geplaatst dat de gebruiker deze niet onder het voertuig hoeft te gebruiken. Elk voertuig dat door een krik wordt opgetild, moet altijd een secundaire veiligheidssteun hebben, zoals mechanische statieven.
- 1.4 Het is absoluut noodzakelijk dat alle mogelijke voorzorgsmaatregelen worden genomen om onverwachte bewegingen van de lading te voorkomen wanneer deze wordt opgetild.
- 1.5 De te heffen last mag nooit de nominale capaciteit van de krik overschrijden.
- 1.6 Til nooit iemand op met deze uitrusting. Zorg ervoor dat alle personen uit het voertuig zijn voor het opvrijzelen.
- 1.7 Het is noodzakelijk dat de bediener de hefinrichting en de last tijdens alle bewegingen kan bekijken.
- 1.8 Als deze basisregels niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot letsel aan de gebruiker, het frame of de last die wordt opgetild.
- 1.9 **BELANGRIJK: GEBRUIK DE HEFFER RMG-10 NIET MET LOSSE SCHROEVEN WANNEER DEZE WORDT GECOMBINEERD MET HET FRAME BL-10.**

2 GEBRUIK EN WERKING

- 2.1 Dit frame is gemaakt als accessoire voor de VIJZEL RMG-10
- 2.2 Plaats de HYDRAULISCHE VIJZEL (RMG-10) in het frame
- 2.3 Breng de set (frame - jack) dicht bij de last om omhoog te komen.
- 2.4 De hoogte en de afname van de belasting wordt gerealiseerd zoals aangegeven in de bladen met instructies van de vijzels.

3 ONDERHOUD

- 3.1 Smeer de zijgeleiders regelmatig.
- 3.2 Noteer bij het bestellen van reserveonderdelen het onderdeelnummer zoals weergegeven in de meegeleverde explosietekening. Een reparatieset is beschikbaar bevat alle gebruikelijke reserveonderdelen.

4 REPARATIE

Zowel onderhoud als reparatie van deze aansluiting moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.



1 SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.1 Park the vehicle or load to be lifted on a flat firm surface and place wedges under the wheels to stop movement.
- 1.2 Position de frame on a solid, even and horizontal surface, never use the frame on a slope.
- 1.3 The frame should be positioned so as to avoid the user from having to operate it under the vehicle. Every vehicle lifted by a jack should always have a secondary safety support such as mechanical stands.
- 1.4 It is imperative that all possible precautions are taken to avoid unexpected movement of the load when it is being lifted.
- 1.5 The load to be lifted should never exceed the rated capacity of the jack.
- 1.6 Never lift a person with this jack. Ensure that all persons are out of the vehicle before jacking.
- 1.7 It is necessary that the operator can watch the lifting device and the load during all movements.
- 1.8 If these basic rules are not followed, injury to the user, the frame or the load being lifted may result.
- 1.9 IMPORTANT : NOT TO USE THE JACK WITH THE SCREW UNSCREWED WHEN IT USES CONNECTED TO THE FRAME BL-10.

2 USE AND OPERATION

- 2.1 This frame has been created as accessory for the jacks MG-10.
- 2.2 Place the jack (MG-10) inside the frame
- 2.3 Bring near the set (frame - jack) to the load to raising.
- 2.4 The elevation and the decrease of the load is realized as it is indicated in the leaves of instructions of the jacks.

3 MAINTENANCE

- 3.1 Lubricate the lateral guides at regular intervals.
- 3.2 When ordering spare parts, please make note of the part number as shown in the exploded view drawing provided. A repair kit is available containing all the common spare parts.

4 REPAIR

Both maintenance and repair of this jack shall be carried out by qualified.

1 SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1 Das Fahrzeug oder die zu hebende Last auf einer ebenen, festen Fläche abstellen und Keile unter die Räder legen, um die Bewegung zu stoppen.
- 1.2 Stellen Sie den Rahmen auf eine feste, ebene und horizontale Oberfläche. Verwenden Sie den Rahmen niemals an einem Hang.
- 1.3 Der Rahmen sollte so positioniert werden, dass der Benutzer ihn nicht unter dem Fahrzeug bedienen muss. Jedes Fahrzeug, das von einem Wagenheber angehoben wird, sollte immer haben eine sekundäre Sicherheitsunterstützung wie mechanische Ständer.
- 1.4 Es müssen unbedingt alle möglichen Vorkehrungen getroffen werden, um eine unerwartete Bewegung der Last beim Anheben zu vermeiden.
- 1.5 Die zu hebende Last darf niemals die Nennkapazität des Wagenhebers überschreiten.
- 1.6 Heben Sie niemals eine Person mit diesem Wagenheber an. Stellen Sie sicher, dass sich alle Personen außerhalb des Fahrzeugs befinden, bevor Sie aufbocken.
- 1.7 Der Bediener muss die Hebevorrichtung und die Last bei allen Bewegungen beobachten können.
- 1.8 Wenn diese Grundregeln nicht befolgt werden, kann dies zu Verletzungen des Benutzers, des Rahmens oder der angehobenen Last führen.
- 1.9 WICHTIG: VERWENDEN SIE DEN STECKER NICHT MIT DER SCHRAUBE, WENN SIE MIT DEM RAHMEN BL-10 VERBUNDEN SIND.

2 BENUTZUNG UND BETRIEB

- 2.1 Dieser Rahmen wurde als Zubehör für die Buchsen MG-10 und MG-8 entwickelt.
- 2.2 Setzen Sie den Wagenheber (MG-10, MG-8) in den Rahmen
- 2.3 Bringen Sie das Gerät (Rahmenheber) in die Nähe der Last, die angehoben werden soll.
- 2.4 Das Anheben und Absenken der Last erfolgt so, wie es in den Anleitungen der Wagenheber angegeben ist.

3 WARTUNG

- 3.1 Schmieren Sie die seitlichen Führungen in regelmäßigen Abständen.
- 3.2 Notieren Sie sich bei der Bestellung von Ersatzteilen die Teilenummer, die in der Explosionszeichnung angegeben ist. Ein Reparatursatz ist verfügbar Enthält alle gängigen Ersatzteile.

4 REPARIEREN

Sowohl die Wartung als auch die Reparatur dieses Wagenhebers müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

1 CONSIGNES DE SECURITE.

- 1.1 Assurer le véhicule ou l'élément à soulever contre tout risque de glissement. Utiliser des cales si nécessaire.
- 1.2 Le cadre doit être placé sur une surface solide, régulière et horizontale. Ne pas utiliser le cadre en position inclinée.
- 1.3 Le cadre doit être positionné de manière à permettre sa manoeuvre sans que l'opérateur soit amené à engager une partie quelconque de son corps sous le véhicule. Ne jamais travailler sous la charge levée sans que celle-ci soit soutenue par des chandelles ou tout autre support stable.
- 1.4 Pendant la montée ou la descente, prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter le déplacement de la propre charge du véhicule à soulever.
- 1.5 La charge à soulever ne doit jamais dépasser la force nominale du cric.
- 1.6 Il est interdit de lever des personnes sur cet appareil ainsi que dans le véhicule qui est levé.
- 1.7 Il est nécessaire que l'opérateur puisse surveiller le dispositif de levage et la charge lors de tous les mouvements.
- 1.8 Le non - respect de ces règles essentielles de sécurité peut créer des risques pour l'utilisateur, le cadre ou la charge à soulever.
- 1.9 TRES IMPORTANT: NE PAS UTILISER LE CRIC AVEC LA VIS RÉPANDUE QUAND CELA UTILISATIONS CONNECTÉES À LE CADRE BL-10

2 UTILISATION ET FONCTIONNEMENT.

- 2.1 Cet cadre a été créé comme l'accessoire pour les crics MG-10.
- 2.2 Placer le cric (MG-10,) à l'intérieur de le cadre.
- 2.3 Apporter près du jeu (le cadre - le cric) à la charge au levage.
- 2.4 L'élévation et la diminution de la charge est comprise comme cela est indiquée dans les feuilles des instructions des crics.

3 MAINTENANCE

- 3.1 Lubrifier périodiquement les guides latéraux.
- 3.2 Pour la commande de pièces de rechange, indiquer la référence de la pièce selon la vue éclatée. Nous pouvons fournir aussi un kit de réparation contenant les pièces de rechange courantes.

4 REPARATION

La réparation et la maintenance des crics doivent être effectuées par des personnes qui, par suite de leur éducation et leur expérience, ont une très bonne connaissance des systèmes hydrauliques utilisés dans ces appareils.

1 CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- 1.1 Asegure el vehículo o elemento a elevar contra cualquier tipo de deslizamiento, utilizando calzos en caso necesario.
- 1.2 El bastidor debe apoyarse en una superficie firme, regular y horizontal. No utilice nunca el bastidor en posición inclinada.
- 1.3 El bastidor debe ser utilizado de forma que sea posible su maniobra sin que el usuario se vea obligado a introducir parte alguna de su cuerpo debajo del vehículo. No se debe trabajar nunca debajo de un vehículo o de una carga elevada sin haberla sustentado antes con soportes mecánicos u otros medios adecuados.
- 1.4 Durante la elevación o el descenso es necesario tomar todo tipo de medidas para evitar el desplazamiento de la propia carga del vehículo.
- 1.5 La carga a elevar no debe ser nunca superior a la fuerza nominal del gato.
- 1.6 Está prohibido elevar personas con este aparato. Asimismo durante su uso no puede haber personas dentro del vehículo.
- 1.7 El operador debe vigilar el dispositivo de elevación y la carga durante todos los movimientos.
- 1.8 El incumplimiento de estas consignas esenciales de seguridad puede ocasionar daños al usuario, al bastidor o al elemento a elevar.
- 1.9 IMPORTANTE : NO UTILIZAR EL GATO CON EL HUSILLO EXTENDIDO CUANDO SE EMPLEA ACOPLADO AL BASTIDOR BL-10.

2 USO Y FUNCIONAMIENTO

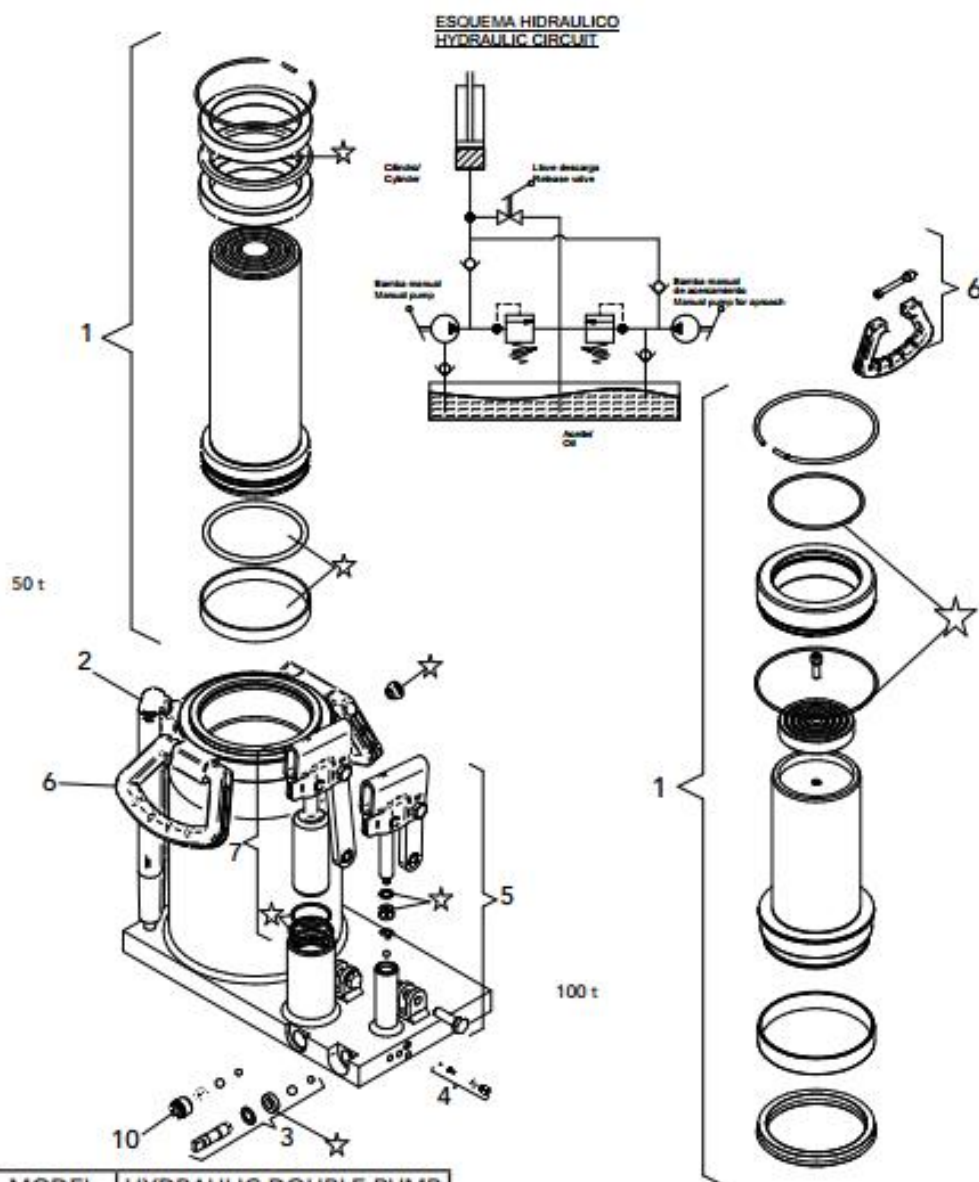
- 2.1 Este bastidor ha sido creado como accesorio para los gatos de botella RMG-10.
- 2.2 Colocar el gato de botella (MG-10,) en el interior del bastidor.
- 2.3 Aproximar el conjunto (bastidor-gato) a la carga a elevar.
- 2.4 La elevación y el descenso de la carga se realiza según se indica en las hojas de instrucciones de los gatos de botella.

3 MANTENIMIENTO

- 3.1 Engrase periódicamente las guías laterales.
- 3.2 Para pedidos de piezas de recambio, indique la referencia de la pieza según el dibujo.

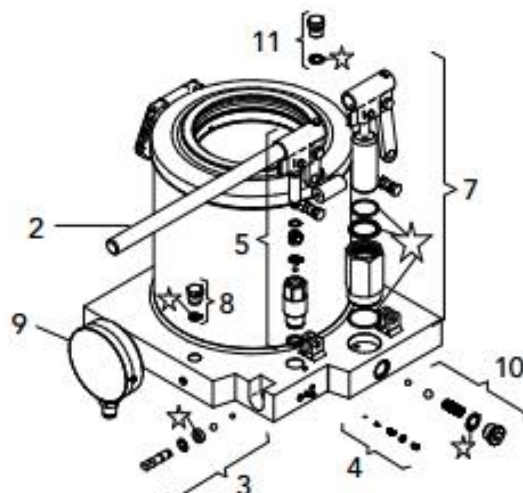
4 REPARACION

Tanto el mantenimiento como la reparación de este gato deben ser llevados a cabo por personal cualificado.

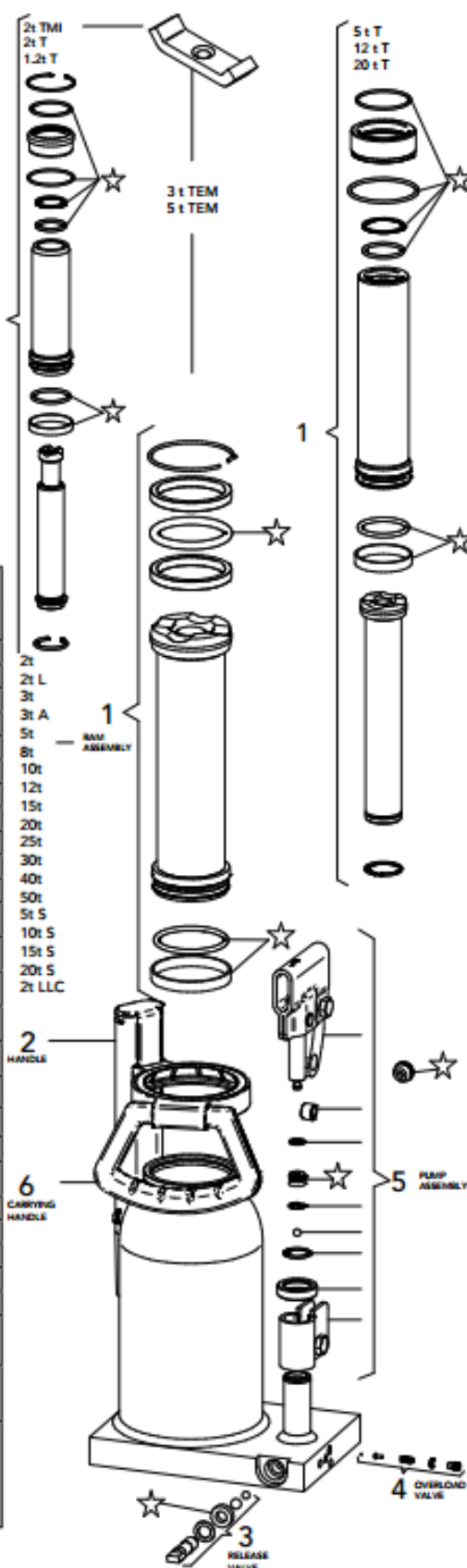
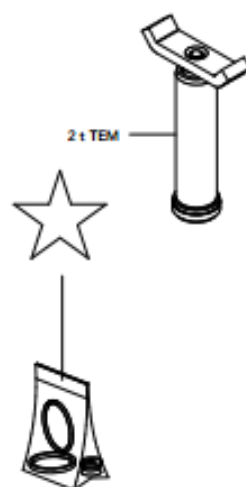
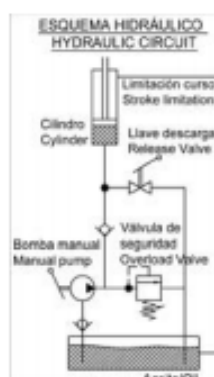


MODEL	HYDRAULIC DOUBLE PUMP	
	50 t	100 t
Nº	REF.	
1	SB50-C14M	MGD-100/C14M
2	0218000029 (N) 0299000051 (R)	MGD-100/C21
3	0212000017	MG-2/C11M
4	MG-2/C9	
5	BRD50-C7M	MGD100-C7M
6	BR50-C16 (N) SB50-C16 (R)	0299000448 (N) 029900009 (R)
7	BRD50-C36M	MGD50-C36M
8	-	MGK-15/1485
9	-	A-5084-G
10	BKD-09/C10	MGD-50/C10
11	-	M-75/1481
OIL / cm³	1100	3300
★	RBRD50	RMGD-100

N: Negro / Black R:Rojo / Red



1001000 2002.09. May. 18



	CAP.	N° - REF.							OIL / cm³
		1	2	3	4	5	6		
REGULAR SIZE	2 t	MG-3/C14M	0218000029 (N) / 0218000051 (R)	0212000017	MG-2/C9	0217000056	-	RMG-3	90
	2 t L	MG-2L/C14M					-	RMG-3	160
	3 t	MG-3/C14M					-	RMG-3	90
	3 t A	MG-3A/C14M					-	RMG-3	110
	3 t EM	MG-3EM/C14M					-	RMG-3	110
	5 t	MG-5/C14M					-	RMG-5	160
	5 t EM	MG-5EM/C14M					-	RMG-5	160
	8 t	MG-10/C14M					-	RMG-10	275
	10 t	MG-10/C14M					-	RMG-10	275
	12 t	MG-15/C14M					-	RMG-15	410
	15 t	MG-15/C14M					-	RMG-15	410
	20 t	MG-20/C14M					0299000353 (N) 0299000421 (R)	RMG-20	525
	25 t	MG-30/C14M					0299000355 (N) 0299000422 (R)	RMG-30	800
	30 t	MG-30/C14M					0299000355 (N) 0299000422 (R)	RMG-30	800
LOW HEIGHT	40 t	MG-40/C14M	0299000376 (N) 0299000423 (R)	RMG-40	1100				
	50 t	SB50-C14M	BR50-C16 (N) SB50-C16 (R)	RMG-50	1350				
	5 t S	MGS-5/C14M	-	RMG-5	100				
	10 t S	MGS-10/C14M	-	RMG-10	170				
TELESCOPIC	15 t S	MGS-15/C14M	-	RMG-15	260				
	20 t S	MGS-20/C14M	0299000353 (N) 0299000421 (R)	RMG-20	400				
	1.2 t T	0211000091	-	RMGT1.2	230				
	2 t T	MGT-2/C14M	-	RMGT-2	190				
	2 t TMI	MGT-2MI/C14M	-	RMGT-2	190				
	2 t TEM	MGT-2EM/C14M	-	RMGT-2	190				
	5 t T	MGT-5/C14M	-	RMGT-5	400				
	12 t T	0211000117	0299000376 (N) 0299000421 (R)	RMGT125	1050				
HIGH LIFT	20 t T	MGT-20/C14M	-	RMGT-20	1150				
	2T LLC	MG2LL-C-C14M	-	RMG2LLC	425				

N: Negro / Black R:Rojo / Red

EXTREMELY IMPORTANT: Read these safety instructions carefully in addition to the instructions for use, operation and maintenance.

This jack has been designed for use in the elevation of cars and lorries, although it may also be used in other applications, provided that the manufacturer's instructions reflected in this manual are complied with.

Any other application, beyond the conditions established for use of this jack will be considered inappropriate.

Handle the jack correctly and ensure that all parts are in good condition prior to its use.

Only authorised persons should operate the jack having read carefully and understood the contents of this manual.

Do not modify the jack in any way.

Non-compliance with these rules may result in injury or damage to the user, the jack or the load to be lifted.

The manufacturer accepts no responsibility for the improper use of the jack.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1. The load to be lifted should never exceed the rated capacity of the jack.

1.2. The maximum stroke of the jack indicated on the label should never be exceeded.

1.3. The jack should be supported on a solid, level and horizontal surface which is well illuminated and free of obstructions. Never stand the jack on a surface which may sink.

1.4. Ensure that there are no persons inside the vehicle to be lifted. Switch off the engine and apply the brake. Ensure the vehicle or element to be lifted against any type of sliding. Use chocks if appropriate (1). Do not enter the vehicle or start the engine whilst it is supported on the jack or appropriate stands.

1.5. Position the jack under the manufacturer's recommended lifting point for the vehicle and ensure that it is not corroded, dirty or greasy. This point should remain centred over the jack saddle. All off-centred loads can slip and accidents may result.

1.6. During raising and lowering of the load, all precautions should be taken to avoid movement of the vehicle load. Traffic may cause the raised vehicle to rock during roadside use of the jack.

1.7. The jack should be positioned so as to avoid the need for the user to introduce any part of his/her body underneath the vehicle. Never work under a raised vehicle without previously supporting it with mechanical stands (3) or other appropriate methods.

1.8 It is necessary for the operator to be able to observe the lifting device and the load during all movements. In the presence of dangerous conditions, such as movement of the vehicle, etc, the lifting process must be interrupted.

1.9. Ensure that there are no persons or obstructions underneath the vehicle prior to lowering.

1.10 As an additional safety measure against overload, the jack is fitted with an overload valve (optional in models of 2t to 5 t) set at the factory and which should not be adjusted under any circumstances.

2. USE AND OPERATION

2.1. Prior to operating the jack, remove any accumulated air from the system as follows:

-Place the handle over the release valve and make a complete turn in an anti-clockwise direction.

-Insert the handle in the handle socket and pump the jack several times to ensure internal lubrication and bleed the accumulated air from the system.

-Place the handle over the release valve again and fully close it in a clockwise direction.

Important: Prior to lifting the load, ensure that all of the aforementioned safety instructions are followed.

2.2. The extension screw of the jacks, if fitted, complements their stroke. It is advisable not to fully extend it.

2.3. For lifting, fully close the release valve and move the handle up and down using the full stroke range of the piston for greater speed (2).

2.4 For lowering, slowly turn the release valve in an anti-clockwise direction using the handle (4), ensuring that there are no persons or obstacles under the vehicle to be lowered. The lowering speed is controlled by adjusting the release valve.

2.5 If the jack is subjected to a load greater than the nominal set, it has an overload valve (optional 2t to 5t) rated at 0 + 15% from the nominal value to prevent the vehicle continue lifting.

2.6 Our jack may be used in a horizontal position provided that the pump is located on the lower side.

2.7 Important. Due to the characteristics of telescopic jacks, a residue of oil may be observed in some of the pistons. This is totally normal and is part of the correct operation of the jack.

3. MAINTENANCE

Important: Both the maintenance and repair of the jack may only be performed by qualified persons, who have sufficient knowledge of the hydraulic systems used in these devices as a result of their training and experience.

3.1. Keep the jack clean and lubricate all moving parts at regular intervals (5), which must be clean and protected from aggressive conditions at all times.

3.2. Only original spare parts should be used.

3.3. Prior to each use, check for bent, broken, cracked or loose parts and solve the problem, if appropriate. If it is suspected that the jack has been subjected to abnormal loads or has suffered any knocks, withdraw it from service until the problem has been rectified.

3.4. If the oil level needs to be checked or refilled, with the piston fully retracted, remove the filler plug and drain its contents into a container. With the jack in a horizontal position, proceed to introduce the necessary volume as indicated for each model in these instructions.

The parts table alongside shows the volume of oil required, and the levels with respect to the oil filler hole for each model. Make sure that no dirt enters with the new oil.

Following a period of prolonged intensive use, it is recommendable to change the oil in order to extend the useful life of the jack.

Important: An excess of oil to the volume required may render the jack inoperative.

3.5. Only use hydraulic oil, type HIL or HM, with a maximum ISO grade of cinematic viscosity of 30 cST at 40°, or an Engler viscosity of 3 at 50°C.

Extremely Important: Never use brake fluid.

3.6 When the jack is not in use, the screw, main piston and the pump piston should be retracted to avoid corrosion.

Apply an anti-corrosion product to the pistons, if appropriate. Remove the handle from its position. Retire la palanca de su alojamiento.

3.7 At the end of the useful life of the jack, drain off the oil and hand it over to an authorised agent and dispose of the jack in accordance with local regulations.

3.8 Both the repair kit, which exclusively contains the o-rings and seals of the jack, and the spare part sets must be ordered using the reference assigned in the table.



Belangrijk: Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig evenals de gebruikshandleiding het onderhoud en de reparatie. Deze krik is geconstrueerd voor het heffen van auto's, hij mag natuurlijk ook voor andere applicaties gebruikt worden, mits deze overeenkomen met de in deze handleiding vermelde instructies. Elke andere applicatie die niet in deze handleiding vermeld staan kunnen leiden tot problemen.

Gebruik deze krik zorgvuldig en zorg ervoor dat alle delen in goede staat verkeren. Alleen daarvoor opgeleide personen mogen deze krik bedienen zodra zij deze handleiding hebben gelezen en begrepen. Het is niet toegestaan om enige veranderingen aan deze krik te realiseren.

Indien men zich niet aan deze regels houdt kan dit tengevolge hebben dat de gebruiker zich kan verwonden of dat de krik of de te heffen last beschadigd raakt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor het foute gebruik van de krik.

1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1.1 De te heffen last mag nooit meer zijn zoals aangegeven op de krik.
- 1.2 Gebruik de potkrik nooit boven zijn limiet, zoals aangegeven staat op het label.
- 1.3 De krik moet op een vlakke, solide en horizontale ondergrond geplaatst worden, ook mogen er geen andere obstakels in de weg staan. Plaats de krik nooit op een hellend vlak.
- 1.4 De krik dient dusdanig gepositioneerd te worden, dat de gebruiker de krik niet onder het voertuig bedient. Schakel voor gebruik de motor van de auto uit en zet hem op de handrem. Verzekert u ervan dat de auto of het object niet kan wegglijden. Gebruik altijd veiligheidswiggen. (1). Stap nooit in de auto of start de motor zolang de auto op de krik staat.
- 1.5 Plaats de krik onder het door de fabrikant aangegeven liftpunt voor de auto, vergewis u ervan dat dit hefpunt niet aan corrosie onderhevig is, of vetig en vuil is. De zadel van de krik moet precies midden onder dit liftpunt geplaatst worden. Indien de krik niet goed gepositioneerd is kan dit ongevallen veroorzaken.
- 1.6 Gedurende het liften en dalen van de last, moeten alle voorzorgsmaatregelen genomen worden om te voorkomen dat de auto zich kan verplaatsen. Het in beweging brengen van de auto gedurende het gebruik van de krik, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- 1.7 De krik moet zodanig geplaatst worden dat de gebruiker nooit met een van zijn lichaamsdelen onder de te heffen last hoeft te komen. Werk nooit aan de auto zonder gebruik te maken van as steunen (3).
- 1.8 Het is noodzakelijk dat de gebruiker van de krik het overzicht heeft over het voertuig en de te gebruiken krik gedurende alle handelingen. Indien zich gevaarlijke situatie voordoen zoals het bewegen van de auto, dan doen men onmiddellijk te stoppen met het heffen van de auto.
- 1.9 Vergewis u ervan dat bij het zakken laten van het voertuig, er zich geen personen of andere obstakels bevinden onder het voertuig.
- 1.10 De krikken zijn standaard uitgevoerd met een overbelastingsventiel, dat ervoor zorgt dat de krik niet kan worden overbelast. Dit ventiel is in de fabriek afgesteld, en zal ook zo afgesteld moeten blijven.

2 GEBRUIKSHANDLEIDING

- 2.1 Voor gebruik van de krik, is het noodzakelijk om de mogelijke aanwezige lucht uit het systeem te verwijderen.

-Dit doet u door het ontluuchtingsventiel tegen de wijzers van de klok in te draaien.

-Vervolgens maakt u met behulp van het verlengstuk enkele pompende bewegingen, zodat u er zeker van bent dat het systeem geheel ontlucht is.

-Sluit vervolgens het ontluuchtingsventiel met de wijzers van de klok mee, totdat deze volledig gesloten is.

Belangrijk: Vergewis u ervan dat tijdens het heffen alle veiligheidsinstructies in acht genomen worden.

- 2.2 Indien zich een schroefspindel op de krik bevindt, is het aan te bevelen deze eerst in de juiste positie te draaien alvorens men met het heffen gaat beginnen. Draai deze nooit geheel uit!
- 2.3 Voor het heffen dient u het ontluuchtingsventiel te sluiten en met de hendel enkele pompende bewegingen te maken om zo de volledige slag van de piston te benutten (2).
- 2.4 Draai voor het zakken langzaam het ontluuchtingsventiel tegen de klok in, door gebruik te maken van de hendel (4). Vergewis u ervan dat bij het zakken laten van het voertuig, er zich geen personen of andere obstakels bevinden onder het voertuig. De snelheid van het zakken wordt gecontroleerd afhankelijk van het gewicht van de last.
- 2.5 De krik is voorzien van een overbelastingsventiel. Indien de krik toch overbelast wordt dan zorgt deze ervoor dat dit niet kan gebeuren.
- 2.6 De krik kan gebruikt worden in horizontale positie. Zorg er dan voor dat de pomp aan de onderzijde van de krik is geplaatst.
- 2.7 **Belangrijk:** Bij een telescopische krik is het normaal dat zich bij de uitschuifbare pistons enige olie bevindt. Dit is normaal en ook noodzakelijk voor het gebruik hiervan.

3 ONDERHOUD

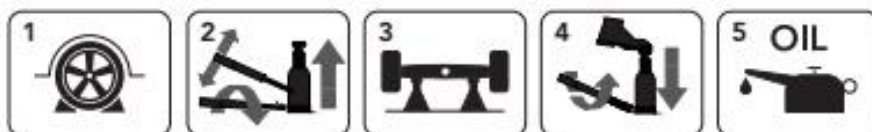
Belangrijk: Zowel het onderhoud van, alsook de reparatie aan de krik dient te gebeuren door hiervoor opgeleide personen, die kennis hebben van hydraulische systemen.

- 3.1 Zorg dat de krik altijd schoon is en smeer geregeld alle bewegende delen (5).
- 3.2 Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- 3.3 Controleer voor elk gebruik dat er geen onderdelen verbogen of gebroken zijn, of dat er delen los zitten of dat er scheuren in zitten. Gebruik de krik niet meer als hij overbelast is geweest of niet goed meer functioneert.
- 3.4 Indien u olie dient bij te vullen zorg ervoor dat de zuiger in zijn geheel is ingeschoven. Verwijder de vulplug en laat de olie in een opvangbak lopen. Plaats de krik vervolgens in een horizontale positie en vul de hoeveelheid olie zoals aangegeven bij elk model in de onderdelen tekening bij. Zorg ervoor dat er geen vuil in de krik komt als u de nieuwe olie bijvult.

Na een periode van langdurig intensief gebruik is het wenselijk om de olie te ververset. Dit om de levensduur van de krik te verlengen.

Belangrijk: Een overvloed aan olie kan er toe leiden dat het apparaat niet meer werkt.

- 3.5 Gebruik alleen hydraulische olie, type HL of HM, met een ISO grade van cinematic viscosity van 30 cSt at 40°, of een Engler viscosity van 3 tot 50°C.
- Bijzonder belangrijk: Gebruik nooit remvloeistof!!
- 3.6 Als de krik niet gebruikt wordt, zorg ervoor dat de uitschuifschroef, de piston en het pompedeelte beschermd worden tegen roest. Gebruik indien nodig een anti roest middel hiervoor. Verwijder de hendel altijd na gebruik.



SEHR WICHTIG: Lesen Sie diese Sicherheitshinweise und die Gebrauchs-, Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch.

Diese Hebewinde wurde zur Verwendung als Wagenheber für Personen- und Lastwagen ausgelegt, sie kann jedoch auch für andere Zwecke benutzt werden, wenn die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Gebrauchsanweisungen befolgt werden. Jede andere Anwendung, die nicht die für den Verwendungszweck dieser Hebewinde festgelegten Bestimmungen erfüllen, wird als unzulässig erachtet.

Behandeln Sie die Hebewinde in angemessener Weise und überprüfen Sie vor der Benutzung, dass sich alle Teile und Komponenten in gutem Zustand befinden und nichts fehlt. Die Benutzung darf nur durch autorisierte Personen erfolgen, die vorher das vorliegende Handbuch gelesen und verstanden haben müssen. Nehmen Sie auf keinen Fall irgendwelche Änderungen an der Hebewinde vor. Eine Nichterfüllung dieser Vorschriften kann Schäden für den Benutzer, die Hebewinde oder das zu hebende Element zur Folge haben.

Im Falle einer falschen Benutzung der Hebewinde übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung.

1 SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1 Die zu hebende Last darf nie die Nennleistung des Wagenhebers übersteigen.
- 1.2 Die maximale Strecke des Wagenhebers, die auf dem Etikett angegeben ist, darf nie überschritten werden.
- 1.3 Der Wagenheber muss auf einem gut beleuchteten, festen, ebenen, waagrechten Untergrund aufgestellt werden, ohne irgendwelche unnötigen Elemente. Stellen Sie den Wagenheber nie auf eine Fläche, die einsinken könnte.
- 1.4 Stellen Sie sicher, dass sich niemand in dem anzuhebenden Fahrzeug befindet. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Handbremsen des Fahrzeugs an. Sichern Sie das anzuhebende Fahrzeug oder Element gegen jede Art von Abrutschen. Verwenden Sie ggf. Bremsklötze (1). Steigen Sie nicht ins Fahrzeug ein und starten Sie den Motor nicht, solange das Fahrzeug vom Wagenheber oder geeigneten Stützen gehoben wird.
- 1.5 Bringen Sie den Wagenheber unter dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen Hebeplatz an und stellen Sie sicher, dass er nicht beschädigt, schmutzig oder fettig ist. Dieser Hebeplatz muss zentriert auf dem Stützkopf des Wagenhebers aufliegen. Die gesamte Last kann, wenn sie nicht zentriert ist, abrutschen und Unfälle verursachen.
- 1.6 Während des Anhebens und Herunterlassens der Last müssen alle notwendigen Maßnahmen ergriffen werden, um zu verhindern, dass die Last des Fahrzeugs abrutscht. Wenn Sie den Wagenheber am Straßenrand verwenden, kann das angehobene Fahrzeug durch vorbeifahrenden Verkehr schwanken.
- 1.7 Der Wagenheber muss so verwendet werden, dass der Benutzer nie gezwungen ist, irgendeinen Teil seines Körpers unter das Fahrzeug zu schieben. Arbeiten Sie nie unter einem angehobenen Fahrzeug, ohne dieses zuvor mit mechanischen Stützen (3) oder anderen geeigneten Mitteln gesichert zu haben.
- 1.8 Der Benutzer muss auf jeden Fall bei allen Bewegungen die Hebevorrichtung und die Last beobachten. Sobald gefährliche Umstände eintreten, wie ein Verrutschen des Fahrzeugs, etc., muss der Anhebevorgang sofort unterbrochen werden.
- 1.9 Stellen Sie sicher, dass sich weder Personen noch Hindernisse unter dem Fahrzeug befinden, bevor Sie es herunterlassen.
- 1.10 Als Sicherheitsvorkehrung gegen Überlastung ist der Wagenheber mit einem Überdruckventil ausgestattet (optional bei den Modellen 2t bis 5t), das ab Fabrik geeicht ist und auf keinen Fall manipuliert werden darf.

2 BENUTZUNG UND BETRIEB

- 2.1 Bevor Sie den Wagenheber verwenden, muss alle Luft, die sich evtl. angesammelt haben könnte, aus dem System entfernt werden. Dazu geht man folgendermaßen vor:
- Führen Sie den Hebel in den Entladungsschlüssel ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn einmal ganz herum.
- Führen Sie den Hebel in den Halter ein und aktivieren Sie den Wagenheber mehrere Male. Damit erzielt man eine interne Schmierung und das Herausströmen von angesammelter Luft.

- Führen Sie den Hebel nochmals in den Entladungsschlüssel ein und schließen Sie diesen im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

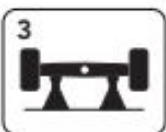
Wichtig: Überprüfen Sie, ob alle oben angeführten Sicherheitshinweise erfüllt werden, bevor Sie die Last anheben.

- 2.2 Wenn ein Wagenheber eine Spindel hat, ergänzt diese die Hebestrecke. Sie sollte nie ganz gestreckt werden.
- 2.3 Schließen Sie zum Anheben den Entladeschlüssel bis zum Anschlag und bewegen Sie den Hebel von oben nach unten. Nutzen Sie dabei die vollständige Kolbenstrecke, um eine größere Geschwindigkeit zu erzielen (2).
- 2.4 Drehen Sie zum Herunterlassen den Entladeschlüssel mit dem Hebel gegen den Uhrzeigersinn (4), und stellen Sie dabei sicher, dass sich weder Personen noch Hindernisse unter dem Fahrzeug befinden, das heruntergelassen werden soll. Die Senkgeschwindigkeit wird durch eine größere oder kleinere Öffnung mit dem Entladeschlüssel reguliert.
- 2.5 Der Wagenheber ist mit einem Überlastungsventil ausgestattet (optional von 2t bis 5t), das bei Überlastung verhindert, dass das Fahrzeug weiter angehoben wird.
- 2.6 Unser Wagenheber kann in waagrechter Position benutzt werden, wenn die Pumpe auf der unteren Seite angebracht wird.
- 2.7 **Wichtig:** Es ist möglich, dass an den Kolben hin und wieder Ölreste zu beobachten sind. Das ist normal für diese Art Teleskopwinden und liegt im Rahmen einer korrekten Funktion.

3 WARTUNG

Wichtig: Wartung und Reparaturen des Wagenhebers dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das aufgrund seiner Ausbildung und Erfahrung die Hydrauliksysteme kennt, die bei diesen Geräten verwendet werden.

- 3.1 Reinigen und schmieren Sie die Achsen und beweglichen Teile des Wagenhebers (5) regelmäßig und bewahren Sie diesen immer sauber und geschützt vor aggressiven Umgebungen auf.
- 3.2 Als Ersatzteile dürfen nur Originalkomponenten verwendet werden.
- 3.3 Vor jeder neuen Verwendung sollten Sie sicherstellen, dass keine Teile verbogen, zerbrochen oder lose sind und sich keine Risse gebildet haben. Ggf. lösen Sie evtl. vorhandene Probleme. Verwenden Sie den Wagenheber nicht, wenn Sie vermuten, dass er überhöhten Lasten ausgesetzt war oder irgendeinen Stoß erhalten hat, bis evtl. Schäden repariert sind.
- 3.4 Wenn nötig, kontrollieren Sie den Ölstand oder füllen Sie Öl auf. Dabei muss der Kolben vollständig eingezogen sein. Nehmen Sie den Deckel von dem Einfüllloch und entleeren Sie den Inhalt in einen Behälter. Halten Sie den Wagenheber waagrecht und füllen Sie die notwendige Menge ein, die in vorliegendem Handbuch für jedes Modell angegeben ist. In der Tabelle mit den Komponenten werden zusammen mit den erforderlichen Ölmengen für jedes Modell auch der Ölstand bezüglich des Fülllochs angegeben. Vermeiden Sie, dass mit dem neuen Öl Schmutz hineinkommt. Nach einer langen Zeit mit intensivem Gebrauch sollte das Öl gewechselt werden, um die Lebensdauer des Wagenhebers zu verlängern.
Wichtig: Wenn mehr als die notwendige Menge Öl eingefüllt wurde, kann dies den Betrieb des Wagenhebers behindern. Verwenden Sie Öl für hydraulische Geräte, vom Typ HL oder HM, mit einem ISO-Viskositäts-Dichteverhältnis von 30 cST bei 40°, oder einer Engler-Viskosität 3 bei 50°C. Sehr wichtig: Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit.
- 3.5 Wenn der Wagenheber nicht in Betrieb ist, müssen Spindel, Hauptkolben und Pumpenkolben zusammengelegt sein, um mögliche Rostentwicklung zu verhindern. Wenn nötig, geben Sie auf die Kolben ein Rostschutzmittel. Entfernen Sie den Hebel für die Aufbewahrung.
- 3.7 Wenn die Lebensdauer des Wagenhebers abgelaufen ist, entfernen Sie das Öl und übergeben Sie es einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen. Entsorgen Sie den Wagenheber unter Einhaltung der örtlichen Gesetzgebung.
- 3.8 Das Ersatzteilset, das ausschließlich die Öldichtungen und Dichtungsringe des Wagenhebers enthält, ebenso wie die Komponentensätze müssen nach der in der Tabelle angegebenen Referenz bestellt werden.



TRÈS IMPORTANT: Lisez attentivement ces consignes de sécurité, les notices de fonctionnement et d'entretien. Ce cric a été étudié pour lever les véhicules automobiles et les camions ainsi que d'autres utilisations, tout en restant dans les normes admises par le fabricant.

Toutes les applications hors norme pour l'utilisation de ce cric seront considérées comme incorrectes.

Utilisez le cric de façon adéquate et contrôlez avant utilisation que toutes les parties et composants soient en bon état de fonctionnement. Son utilisation doit être faite par des personnes autorisées après avoir lu attentivement et compris le contenu de cette notice. Ne pas modifier les caractéristiques du cric. La non observation de cette norme peut occasionner des dommages à l'utilisation du cric et à la charge à lever. Le fabricant se dégage de toute responsabilité pour l'utilisation incorrecte du cric.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.1. La charge à lever ne doit jamais dépasser la puissance nominale du cric.
- 1.2. Ne jamais dépasser la course maximum du cric indiquée sur l'étiquette.
- 1.3. Le cric doit s'appuyer sur une surface ferme, régulière, horizontale, dégagée, et bien éclairée. Ne jamais utiliser le cric sur une surface molle.
- 1.4. S'assurer de l'absence de personne dans le véhicule à lever. Arrêter le moteur, bloquer et caler (1) le véhicule ou toute charge à lever contre tout déplacement. Ne pas entrer dans le véhicule, ni le démarrer tant que ce dernier est positionné sur le cric ou les chandelles.
- 1.5. Mettre le cric sous les points d'élévation recommandés par le constructeur du véhicule, et s'assurer qu'ils sont en bon état et propres. Ce point doit être centré sur la tête du cric. Toutes charges décentrées peuvent glisser et causer des accidents.
- 1.6. Pendant la levée ou la descente de la charge, il est nécessaire de prendre tout type de mesures afin d'éviter son déplacement ou celui du véhicule. Si on utilise le cric au bord de la route, le trafic peut déstabiliser le véhicule arrêté.
- 1.7. Le cric doit être utilisé de manière à permettre la manoeuvre sans que l'opérateur soit amené à engager une quelconque partie de son corps sous le véhicule. Ne jamais travailler sous la charge sans que celle-ci soit soutenue par des chandelles (3) ou tout autre support stable.
- 1.8. Il est impératif que l'opérateur surveille le dispositif d'élévation de la charge durant toute la manoeuvre. A la moindre observation d'un déplacement de la charge, interrompre l'opération.
- 1.9. S'assurer de l'absence de tout obstacle ou de personne sous la charge, lors de la descente.
- 1.10. Par mesure de sécurité, le cric est pourvu d'un clapet de surcharge (en option de 2t et 5t) taré à l'usine et à ne manipuler dans aucuns cas.

2. UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

- 2.1. Avant d'utiliser le cric, purger le circuit hydraulique pour éliminer l'air dans le système de clapets. Ouvrir le clapet de descente en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'actionner de haut en bas plusieurs fois. Refermer le clapet de descente en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. Le cric est prêt à fonctionner.
- Important. Avant de commencer à soulever la charge,

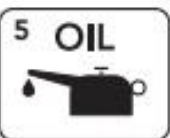
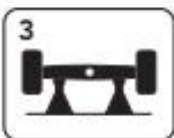
vérifier que toutes les consignes de sécurité sont bien respectées.

- 2.2. Si le cric est muni d'une vis d'extension pour compléter sa course, la dévisser pour la mettre en contact avec la charge à soulever. Il est recommandé de ne pas la dévisser entièrement.
- 2.3. Pour lever la charge, fermer le clapet de descente et actionner le levier de haut en bas en utilisant la course complète du piston afin d'obtenir un meilleur rendement.
- 2.4. Pour descendre, tourner doucement la vis du clapet à l'aide du levier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (4), tout en s'assurant qu'il n'y a pas d'obstacle ou de personne sous la charge. La descente se règle en ouvrant plus ou moins le clapet de descente.
- 2.5. Le cric est protégé par un clapet de surcharge (en option : de 2 t à 5 t) qui ne permettra pas de soulever une charge supérieure à sa force nominale.
- 2.6. Notre cric peut être utilisé en mode horizontal en positionnant la pompe vers le bas.
- 2.7. Important. Du aux caractéristiques propres au cric télescopique, on pourra observer un résidu d'huile sur l'un des pistons. Ceci est un détail normal dans le fonctionnement régulier du cric.

3. MAINTENANCE

Important. Tant l'entretien du cric comme les réparations doivent être faites par du personnel qualifié dont la formation et l'expérience lui permettent de connaître les systèmes hydrauliques de ces crics.

- 3.1. Nettoyer et graisser périodiquement les axes et les parties mobiles du cric (5) qui doivent être propres et protégées des agressions de l'environnement.
 - 3.2. Toujours utiliser des composants d'origine.
 - 3.3. Avant toute nouvelle utilisation, contrôler s'il n'existe pas quelques composants tordus, cassés, etc. et résoudre le problème. Retirer le cric de son emploi en cas de soupçon d'utilisation avec des charges anormales. S'il a été endommagé par des coups, procéder à une vérification complète.
 - 3.4. En cas de nécessité de vérifier le niveau d'huile ou faire un apport, le faire avec le piston en position basse, retirer le bouchon de remplissage et verser le contenu dans un récipient.
- Avec le cric à l'horizontale, remettre la quantité d'huile nécessaire indiquée sur le tableau pièces détachées. Éviter l'entrée d'impuretés dans l'huile.
- Pour chaque modèle, la hauteur du niveau par rapport au trou de remplissage est indiquée sur le tableau.
- Après de longues périodes de fonctionnement, il est nécessaire de changer l'huile afin d'allonger la vie du cric. Important. Un excès d'huile par rapport au niveau maximum peut créer un dysfonctionnement du cric.
- 3.5. Utiliser une huile hydraulique type HL ou HM d'une viscosité cinématique de 30 cSt à 40 ° ou d'une viscosité Engler de 3 à 50°.
- Très important. Ne jamais utiliser de liquide de frein.
- 3.6. Au moment du rangement du cric, le vérin principal et de la pompe doivent être rentrés afin d'éviter toutes oxydations. Eventuellement, appliquer un liquide antioxydant. Retirer le levier de son logement.
 - 3.7. En fin de vie du cric, retirer l'huile et le remettre à un organisme officiel selon les lois du pays.
 - 3.8. Tous les kits de réparation doivent être commandés avec leurs références figurant sur le tableau de pièces de rechange.



MUY IMPORTANTE: Lea cuidadosamente estas consignas de seguridad así como las instrucciones de uso, funcionamiento y mantenimiento.

Este gato ha sido diseñado para su utilización como elevador de automóviles y camiones, aunque también es posible su uso para otras aplicaciones, siempre que se cumplan las instrucciones del fabricante reflejadas en este manual.

Cualquier otra aplicación, fuera de los términos establecidos para el uso de este gato, será considerada impropia.

Trate adecuadamente el gato y compruebe, antes de su utilización, que todas sus partes y componentes están en buen estado y no falta ninguno.

Su utilización debe ser solamente efectuada por personas autorizadas, después de haber leído atentamente y comprendido el contenido de este manual.

No modifique en absoluto las características del gato.

El incumplimiento de estas normas puede ocasionar daños al usuario, al gato o al elemento a elevar.

El fabricante no acepta responsabilidad alguna por el uso incorrecto del gato.

1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

1.1. La carga a elevar no debe ser nunca superior a la fuerza nominal del gato.

1.2. No debe ser nunca sobrepasado el recorrido máximo del gato indicado en la etiqueta.

1.3. El gato debe apoyarse en una superficie firme, regular, horizontal, libre de elementos innecesarios y bien iluminada. No apoye nunca el gato en una superficie que pueda hundirse.

1.4. Asegúrese de que no hay personas en el vehículo a elevar. Desconecte el motor y frene totalmente el vehículo. Utilice calzos en caso necesario (1). No entre en el vehículo ni encienda el motor mientras está sustentado por el gato o soportes adecuados.

1.5. Coloque el gato debajo del punto de elevación recomendado por el fabricante del vehículo y asegúrese de que no está deteriorado, sucio o con grasa. Este punto debe quedar centrado sobre la cabeza de sustentación del gato. Toda carga descentrada puede deslizarse y causar accidentes.

1.6. Durante la elevación y el descenso de la carga es necesario tomar todo tipo de medidas para evitar el desplazamiento de la carga del vehículo. Si se utiliza el gato al borde de la carretera, el tráfico puede hacer que el vehículo elevado se balancee.

1.7. El gato debe ser utilizado sin que el usuario se vea obligado a introducir parte alguna de su cuerpo debajo del vehículo. No se debe trabajar nunca debajo de un vehículo elevado sin haberlo sustentado antes con soportes mecánicos (3) u otros medios adecuados.

1.8. Es necesario que el operador vigile el dispositivo de elevación y la carga durante todos los movimientos. En presencia de condiciones de peligro, como el desplazamiento del vehículo etc., es necesario interrumpir la elevación.

1.9. Asegúrese de que no existen personas u obstáculos debajo del vehículo antes del descenso.

1.10. Como medida de seguridad contra sobrecargas, el gato está provisto de una válvula de sobrepresión (opcional en modelos de 2 a 5 t) tarada en fábrica, y que no debe en ningún caso ser manipulada.

2. USO Y FUNCIONAMIENTO

2.1. Antes de utilizar el gato, elimine cualquier posible aire del sistema que pudiera haberse acumulado, procediendo del modo siguiente:

-Inserte la palanca en la llave de descarga y gírela una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj.

-Introduzca la palanca en el portapalanca y accione el gato varias veces, con lo que se consigue una lubricación interior y la salida del aire acumulado.

-Inserte nuevamente la palanca en la llave de descarga y ciérrela a tope en el sentido de las agujas del reloj.

Importante. Antes de proceder a elevar la carga, compruebe que se cumplen todas las consignas de seguridad anteriores.

2.2. El husillo de los gatos, cuando lo lleven, complementa su recorrido. Es recomendable no extenderlo totalmente.

2.3. Para elevar, cierre a tope la llave de descarga y mueva la palanca de arriba hacia abajo utilizando el recorrido completo del pistón para conseguir mayor rapidez (2).

2.4. Para descender, gire lentamente la llave de descarga con la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj (4), asegurándose de que no hay personas u obstáculos debajo del vehículo que desciende. La velocidad del descenso queda regulada por la mayor o menor apertura de la llave de descarga.

2.5. Si se sobrecarga el gato, dispone éste de una válvula de sobrepresión (opcional de 2t a 5t) tarada a 0 + 15% respecto al valor nominal que impedirá que el vehículo siga siendo elevado.

2.6. Nuestro gato puede ser utilizado en posición horizontal siempre que se sitúe la bomba en la parte inferior.

2.7. Importante. Debido a las características propias de los gatos telescópicos, pudiera observarse un residuo de aceite en alguno de los pistones. Se trata de un detalle normal dentro del correcto funcionamiento del gato.

3. MANTENIMIENTO

Importante. Tanto el mantenimiento del gato como su reparación solamente podrán llevarse a cabo por aquel personal cualificado que, por su formación y experiencia, conozca los sistemas hidráulicos utilizados en estos aparatos.

3.1. Limpie y engrase periódicamente los ejes y las partes móviles del gato (5), que debe estar siempre limpio y protegido de ambientes agresivos.

3.2. Solamente deben utilizarse componentes originales de recambio.

3.3. Antes de cada nuevo uso, compruebe que no existen componentes doblados, rotos, agrietados o sueltos y solucione el problema en caso necesario. Retire el gato de servicio si sospecha que ha sido sometido a cargas anormales o ha sufrido algún golpe, hasta que haya sido subsanado el problema.

3.4. Si es necesario verificar el nivel de aceite o reponerlo, con el pistón totalmente recogido, retire el tapón del orificio de llenado y vacíe su contenido en un recipiente. Con el gato en posición horizontal, proceda a introducir el volumen necesario que se indica para cada modelo en estas instrucciones.

En la tabla de componentes, y junto al volumen de aceite requerido, se detallan los niveles respecto al orificio de llenado para cada modelo.

Evite la entrada de suciedad con el nuevo aceite.

Después de un periodo largo de uso intensivo, es conveniente cambiar el aceite para alargar la vida útil del gato.

Importante. Un exceso de aceite sobre el volumen requerido puede impedir el funcionamiento del gato.

3.5. Emplee aceite de uso hidráulico, tipo HL o HM, con un grado ISO de viscosidad cinemática máxima de 30 cST a 40°C, o de una viscosidad Engler de 3 a 50°C.

Muy importante. No utilice nunca líquido de frenos. 3.6. Para pedidos de piezas de recambio, indique la referencia de la pieza según el dibujo. Disponemos de un juego de repuestos que contiene exclusivamente los retenes y las juntas de la unidad hidráulica.

3.6. Cuando el gato no esté en funcionamiento, el husillo, pistón principal y el de bomba deben estar recogidos para evitar toda posible oxidación.

En caso necesario, aplique sobre los pistones un producto antioxidante.

Retire la palanca de su alojamiento.

3.7. Al acabar la vida útil del gato, proceda a retirar el aceite y entregarla a un gestor autorizado, depositando el gato según las leyes locales.

3.8. Tanto el juego de repuestos, que contiene exclusivamente los retenes y las juntas del gato, como los conjuntos de componentes deben ser pedidos por la referencia asignada en la tabla.

